

Euroopan unionin virallinen lehti

L 215

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

50. vuosikerta
18. elokuuta 2007

Sisältö	I	<i>EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista</i>	
		ASETUKSET	
		Komission asetus (EY) N:o 966/2007, annettu 17 päivänä elokuuta 2007, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	1
		Komission asetus (EY) N:o 967/2007, annettu 17 päivänä elokuuta 2007, B-menettelyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta (syötäväksi tarkoitetut viinirypäleet)	3
	★	Komission asetus (EY) N:o 968/2007, annettu 17 päivänä elokuuta 2007, yhteisön rahoitusosuudesta neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1493/1999 säädetyn rakenneuudistuksen ja uusiin lajikkeisiin siirtymisen kustannuksiin viinivuonna 2007/2008	4
	★	Komission asetus (EY) N:o 969/2007, annettu 17 päivänä elokuuta 2007, tiettyihin Osama bin Ladenia, al-Qaida-verkostoa ja Talebania lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 467/2001 kumoamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 muuttamisesta 83. kerran	6
	★	Komission asetus (EY) N:o 970/2007, annettu 17 päivänä elokuuta 2007, tiettyjen rajoittavien erityistoimenpiteiden käyttöönotosta tiettyjä Darfurin alueella Sudanissa vallitsevassa konfliktissa rauhanprosessia vaikeuttavia ja kansainvälistä oikeutta rikkovia henkilöitä vastaan annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1184/2005 muuttamisesta	16
	II	<i>EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista</i>	
		PÄÄTÖKSET	
		Komissio	
		2007/563/EY:	
	★	Komission päätös, tehty 1 päivänä elokuuta 2007, tietyistä kolmansista maista tuotaviin tiettyihin elintarvikkeisiin sovellettavista erityisehdoista näiden tuotteiden aflatoksiinipitoisuusriskien vuoksi tehdyn päätöksen 2006/504/EY muuttamisesta Amerikan yhdysvalloista peräisin olevien tai sieltä lähetettyjen manteleiden ja niistä valmistettujen tuotteiden osalta (tiedoksiannettu numerolla K(2007) 3613) ⁽¹⁾	18

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

- ★ **Komission päätös, tehty 6 päivänä elokuuta 2007, tiettyjen Suomessa, Ahvenanmaata lukuun ottamatta, tarjottavien postialan palvelujen jättämisestä vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/17/EY soveltamisen ulkopuolelle (tiedoksian-
nettu numerolla K(2007) 3700) ⁽¹⁾** 21
-

Oikaisuja

- ★ **Oikaistaan neuvoston asetus (EY) N:o 192/2007, annettu 22 päivänä helmikuuta 2007, lopullisen polku-
myyntitullin käyttöönotosta Intiasta, Indonesiasta, Malesiasta, Korean tasavallasta, Thaimaasta ja Taiwanista
peräisin olevan tietynlaisen polyeteenitereftalaatin tuonnissa asetuksen (EY) N:o 384/96 11 artiklan 2 ja 3
kohdan mukaisen toimenpiteiden päättymistä koskevan tarkastelun ja osittaisen välivaiheen tarkastelun
jälkeen (EUVL L 59, 27.2.2007)** 27



⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

ASETUKSET

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 966/2007,**annettu 17 päivänä elokuuta 2007,****tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierron monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 18 päivänä elokuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä elokuuta 2007.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 756/2007 (EUVL L 172, 30.6.2007, s. 41).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 17 päivänä elokuuta 2007 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	MK	48,8
	TR	60,0
	XK	43,2
	XS	33,5
	ZZ	46,4
0707 00 05	TR	134,7
	ZZ	134,7
0709 90 70	TR	85,9
	ZZ	85,9
0805 50 10	AR	64,0
	UY	52,9
	ZA	54,0
	ZZ	57,0
0806 10 10	EG	148,4
	MA	138,0
	TR	99,7
	US	164,3
	ZZ	137,6
0808 10 80	AR	64,4
	BR	77,5
	CL	77,6
	CN	89,9
	NZ	92,5
	US	101,0
	ZA	84,9
	ZZ	84,0
0808 20 50	AR	52,9
	NZ	109,7
	TR	125,7
	ZA	94,4
	ZZ	95,7
0809 30 10, 0809 30 90	TR	132,3
	US	172,7
	ZA	80,5
	ZZ	128,5
0809 40 05	IL	153,3
	ZZ	153,3

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 967/2007,**annettu 17 päivänä elokuuta 2007,****B-menettelyn mukaisten hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusten antamisesta (syötäväksi tarkoitettut viinirypäleet)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkina-järjestelystä 28 päivänä lokakuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 2200/96 sovel-tamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vi-hannesalan vientitukien osalta 8 päivänä lokakuuta 2001 anne-tun komission asetuksen (EY) N:o 1961/2001 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 628/2007 ⁽³⁾ vahviste-taan ne ohjeelliset määrät, joille B-menettelyn mukaisia vientitodistuksia saa antaa.
- (2) Komission käytössä tällä hetkellä olevien tietojen mukaan meneillään olevan vientijakson ohjeellinen määrä on syö-

täväksi tarkoitettujen viinirypäleiden osalta vaarassa ylity-tyä piakkoin. Tämä ylitys olisi vahingollinen hedelmä- ja vihannesalan vientitodistusjärjestelmän moitteettomalle toiminnalle.

- (3) Tilanteen helpottamiseksi on syytä hylätä 17 päivän elo-kuuta 2007 jälkeen vietyjä syötäväksi tarkoitettuja viini-rypäleitä koskevat B-menettelyn mukaiset todistushake-mukset meneillään olevan vientijakson loppuun asti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hylätään syötäväksi tarkoitettujen viinirypäleiden osalta B-me-nettelyn mukaisia vientitodistuksia koskevat hakemukset, jotka on jätetty asetuksen (EY) N:o 628/2007 1 artiklan mukaisesti 17 päivän elokuuta jälkeen ja ennen 1 päivää marraskuuta 2007.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 18 päivänä elokuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-tioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä elokuuta 2007.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 297, 21.11.1996, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 47/2003 (EYVL L 7, 11.1.2003, s. 64).

⁽²⁾ EYVL L 268, 9.10.2001, s. 8. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 548/2007 (EUVL L 130, 22.5.2007, s. 3).

⁽³⁾ EUVL L 145, 7.6.2007, s. 7.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 968/2007,**annettu 17 päivänä elokuuta 2007,****yhteisön rahoitusosuudesta neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1493/1999 säädetyn rakenneuudistuksen ja uusiin lajikkeisiin siirtymisen kustannuksiin viinivuonna 2007/2008**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ja Romanian alueet kuuluvat lähentymistavoitteeseen, mutteivät luonnollisestikaan kuuluneet tavoite 1 -alueisiin.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viinin yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 80 artiklan b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 ⁽²⁾ 13 artiklan 3 kohdassa säädetään, että rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 mukaisesti tavoite 1 -alueiksi luokitelluilla alueilla yhteisön osuus rakenneuudistuksen ja uusiin lajikkeisiin siirtymisen kustannuksista on enintään 75 prosenttia kyseisistä kustannuksista.

(2) Asetus (EY) N:o 1260/1999 kumottiin 1 päivästä tammikuuta 2007 neuvoston asetuksella (EY) N:o 1083/2006 ⁽³⁾, jossa annetaan yleiset säännökset Euroopan aluekehitysrahastoa, Euroopan sosiaalirahastoa ja koheesiorahastoa varten. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti tavoite 1 -alueet ovat tilastollisen alueluokituksen II-tasoa (NUTS II) vastaavia alueita, joiden ostovoimapariteetilla mitattu bruttokansantuote (BKT) asukasta kohti on vähemmän kuin 75 prosenttia yhteisön keskiarvosta. Asetuksen (EY) N:o 1083/2006 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti kyseiset alueet ovat oikeutettuja rahoitukseen lähentymistavoitteen perusteella.

(3) Eräät alueet, jotka ovat kuuluneet tavoite 1 -alueisiin, eivät kuulu lähentymistavoitteeseen. Sen sijaan Bulgarian

(4) Tästä aiheutuu erityisiä käytännön ongelmia toteutettaessa rakenneuudistusta ja uusiin lajikkeisiin siirtymistä koskevia suunnitelmia, jotka suunnitellaan ja hyväksytään viinivuodeksi 2007/2008, koska asetuksen (EY) N:o 1493/1999 13 artiklan 3 kohdan sanamuoto ei salli korkeampaa rahoitusosuutta tavoite 1 -alueilla, koska niitä ei enää ole olemassa, eikä lähentymisalueilla, koska ne eivät ole mainitun säännöksen kohteena. Selvästikin tavoitteena kuitenkin on, että tukiosuus on korkeampi vähemmän kehittyneillä alueilla.

(5) Nyt sovellettavat siirtymätoimenpiteet, joista säädetään komission asetuksessa (EY) N:o 225/2007 ⁽⁴⁾, ratkaisevat ongelman ainoastaan viinivuoden 2006/2007 osalta. Tästä syystä on viinin yhteisen markkinajärjestelyn uudistusta odotettaessa aiheellista säätää mahdollisuudesta myöntää lähentymisalueilla viinivuonna 2007/2008 asetuksen (EY) N:o 1493/1999 13 artiklan 3 kohdassa säädettyä korkeampaa tukea.

(6) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viinin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 13 artiklan 3 kohtaa sovelletaan viinivuonna 2007/2008 alueisiin, jotka luokitellaan asetuksen (EY) N:o 1083/2006 mukaisesti lähentymisalueisiin, lukuun ottamatta kyseisen asetuksen 8 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuja alueita.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EYVL L 179, 14.7.1999, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1791/2006 (EUVL L 363, 20.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1198/2006 (EUVL L 223, 15.8.2006, s. 1).

⁽³⁾ EUVL L 210, 31.7.2006, s. 25. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1989/2006 (EUVL L 411, 30.12.2006, s. 6).

⁽⁴⁾ EUVL L 64, 2.3.2007, s. 25.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä elokuuta 2007.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 969/2007,**annettu 17 päivänä elokuuta 2007,****tietyihin Osama bin Ladenia, al-Qaida-verkostoa ja Talebania lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 467/2001 kumoamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 muuttamisesta 83. kerran**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin Osama bin Ladenia, al-Qaida-verkostoa ja Talebania lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä sekä Afganistaniin suuntautuvan tiettyjen tavaroiden ja palvelujen viennin kieltämisestä, Afganistanin Talebania koskevien lentokiellon ja varojen sekä muiden taloudellisten resurssien jäädyttämisen laajentamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 467/2001 kumoamisesta 27 päivänä toukokuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 1 kohdan ensimmäisen luetelmakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 881/2002 liitteessä I on luettelo henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä, joita asetuksessa tarkoi-

tettu varojen sekä muiden taloudellisten resurssien jäädyttäminen koskee.

- (2) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston pakotekomitea päätti 18 ja 27 päivänä heinäkuuta 2007 muuttaa luetteloja henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä, joita varojen ja muiden taloudellisten resurssien jäädyttäminen koskee. Sen vuoksi liite I olisi muutettava vastaavasti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 881/2002 liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä elokuuta 2007.

Komission puolesta
Eneko LANDÁBURU
Ulkosuhteiden pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 139, 29.5.2002, s. 9. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 859/2007 (EUVL L 190, 21.7.2007, s. 7).

LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 881/2002 liite I seuraavasti:

- 1) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Nashwan Abd Al-Razzaq **Abd Al-Baqi** (*alias* a) Abdal Al-Hadi Al-Iraqi, b) Abd al-Hadi al-Iraqi, c) Abu Abdallah). Syntynyt vuonna 1961 Mosulissa, Irakissa. Irakin kansalainen. Lisätietoja: al-Qaidan johtotehtävissä" seuraavasti:

"Nashwan Abd Al-Razzaq Abd **Al-Baqi** (*alias* a) Abdal Al-Hadi Al-Iraqi, b) Abd Al-Hadi Al-Iraqi, c) Abu Abdallah). Syntynyt vuonna 1961 Mosulissa, Irakissa. Irakin kansalainen. Lisätietoja: a) al-Qaidan johtotehtävissä, b) vangittuna Amerikan Yhdysvalloissa heinäkuusta 2007".

- 2) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Jalil, Abdul, Mullah (varaukkoministeri)" seuraavasti:

"**Abdul Jalil** (*alias* Nazar Jan). Arvonimi: a) maulavi, b) mullah. Tehtävä: Taleban-hallinnon varaukkoministeri. Syntynyt noin vuonna 1963 Arghandaabin piirikunnassa, Kandaharin maakunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: a) uskotaan oleskelevan Afganistanin ja Pakistanin raja-alueella, b) Talebanin johtoneuvoston jäsen toukokuusta 2007".

- 3) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Abdul Qadeer. Arvonimi: kenraali. Tehtävä: sotilasasiamies, Talebanin 'suurlähetystö', Islamabad, Pakistan. Syntynyt vuonna 1964 Nangarharissa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Passin nro: D 000974 (Afganistanin passi)" seuraavasti:

"Abdul Qadeer **Abdul Baseer**. Arvonimi: a) kenraali, b) maulavi. Tehtävä: sotilasasiamies, Talebanin 'suurlähetystö', Islamabad, Pakistan. Syntynyt vuonna 1964 Nangarharissa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Passin nro: D 000974 (Afganistanin passi). Lisätietoja: kotiutettu Afganistaniin helmikuussa 2006".

- 4) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Mutawakil, Abdul Wakil (ulkoministeri)" seuraavasti:

"Wakil Ahmad Mutawakil **Abdul Ghaffar** (*alias* Abdul Wakil Mutawakil). Arvonimi: maulavi. Tehtävä: Taleban-hallinnon ulkoministeri. Osoite: Spin Kalay intersection, Khan Mina district Ward, Khoshhal, Kabul, Afganistan. Syntynyt vuonna 1970 Maiwandin piirikunnassa, Kandaharin maakunnassa, Afganistanissa. Passin nro: a) OR 35914 (26.8.2005 myönnetty Afganistanin passi, joka on voimassa 27.3.2008 saakka). Henkilötunnus: 615565. Afganistanin kansalainen".

- 5) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Hottak, M. Musa, Maulavi (varasuunnitteluministeri)" seuraavasti:

"Mohammad Musa Hottak **Abdul Mehdi**. Arvonimi: a) maulavi, b) haji. Tehtävä: Taleban-hallinnon varasuunnitteluministeri. Osoite: Deh Now District Ward, Kabul, Afganistan. Syntynyt vuonna 1954 Jelrezin piirikunnassa, Maidanissa, Wardakin maakunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: a) Wardakin maakunnasta valittu parlamentin jäsen, b) Afganistanin parlamentin sisäisen turvallisuuden komitean varapuheenjohtaja toukokuusta 2007".

- 6) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Agha, Sayyed Ghiassouddine, Maulavi (pyhiinvaellus- ja uskonnollisten asioiden ministeri)" seuraavasti:

"Sayyed Ghiassouddine **Agha** (*alias* a) Sayed Ghias, b) Sayed Ghiasuddin Sayed Ghousuddin, c) Sayyed Ghayasudin). Arvonimi: maulavi. Tehtävä: a) Taleban-hallinnon pyhiinvaellus- ja uskonnollisten asioiden ministeri, b) Taleban-hallinnon opetusministeri. Syntynyt vuosien 1958 ja 1963 välisenä aikana Faryabin maakunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: Faryabin maakunnasta Afganistanissa vastaava Talebanin jäsen toukokuusta 2007".

- 7) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Ahmadulla, Qari [turvallisuusministeri (tiedustelu)]" seuraavasti:

"Ahmadullah (*alias* Ahmadulla). Arvonimi: qari. Tehtävä: Taleban-hallinnon turvallisuusministeri (tiedustelu). Syntynyt noin vuonna 1975 Qarabaghin piirikunnassa, Ghaznin maakunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen".

- 8) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Tariq Anwar El-Sayed **Ahmed** (*alias* a) Hamdi Ahmad Farag, b) Amr al-Fatih Fathi). Syntymäaika: 15.3.1963. Syntymäpaikka: Alexandria, Egypti" seuraavasti:

"Tariq Anwar El Sayed **Ahmed** (*alias* a) Hamdi Ahmad Farag, b) Amr Al-Fatih Fathi). Syntynyt 15.3.1963 Alexandriassa, Egyptissä. Lisätietoja: ilmoitettu kuolleen lokakuussa 2001".

- 9) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Bari, Abdul, Maulavi (Helmandin maakunnan kuvernööri)" seuraavasti:

"Abdul Bari **Akhund** (*alias* Haji Mullah Sahib). Arvonimi: a) maulavi, b) mullah. Tehtävä: Taleban-hallinnon nimitämä Helmandin maakunnan kuvernööri. Syntynyt noin vuonna 1953 Helmandin maakunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: a) Taleban-hallinnon seitsenjäsenisen johtokomitean jäsen Kandaharissa, Afganistanissa, toukokuusta 2007, b) uskotaan oleskelevan Afganistanin ja Pakistanin raja-alueella".

- 10) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Akhund, Hadji Ubaidullah, Mullah (puolustusministeri)" seuraavasti:

"Ubaidullah **Akhund** (*alias* a) Obaidullah Akhund, b) Obaid Ullah Akhund). Arvonimi: a) mullah, b) hadji, c) maulavi. Tehtävä: Taleban-hallinnon puolustusministeri. Syntynyt noin vuonna 1968 Kandaharin maakunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: a) yksi mullah Omarin varahenkilöistä, b) Talebanin johdon jäsen, vastuualueena sotilastoimet".

- 11) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Al-Jaziri, Abu Bakr; Algerian kansalainen; osoite: Peshawar, Pakistan; yhteyksiä Afghan Support Committee -ryhmään" seuraavasti:

"Abu Bakr **Al-Jaziri** (*alias* Yasir Al-Jazari). Kansalaisuus: a) Algeria, b) Palestiina. Osoite: Peshawar, Pakistan. Lisätietoja: a) yhteyksiä Afghan Support Committee -ryhmään (ASC), b) al-Qaidan avustaja ja viestintäasiantuntija".

- 12) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Ahmad Fadil Nazal Al-Khalayleh (*alias* a) Abu Musab Al-Zarqawi; b) Muhannad; c) Al-Muhajer; d) Garib, e) Abou Musaab El Zarquawi, f) Ahmed Fad Al Nazzar Khalaylah Said, g) Al Zarqawi Abu Musa'ab, h) Al Zarqawi Abu Musab, i) Al Zarqawi Ahmed Fad Al Nazzar Khalaylah Said Abu Musab, j) Alkhalayleh Ahmed, k) Azzarkaoui Abou Moussab, l) El Zarquawi Abu Musaab, m) Zarkaoui Abou Moussaab, n) Abu Ahmad, o) Abu Ibrahim). Syntymäaika: a) 30.10.1966, b) 20.10.1966. Syntymäpaikka: a) Al-Zarqaa, Jordania, b) Al Zarqa, Jordania c) Al Zarquaa, Jordania. Passin numero: a) Z 264958 (Jordanian passi, joka on myönnetty 4.4.1999 Al Zarqassa, Jordaniassa), b) 1433038 (Jordanian henkilötodistus, joka on myönnetty 4.4.1999 Al Zarqassa, Jordaniassa). Lisätietoja: mahdollisesti kuollut" seuraavasti:

"Ahmad Fadil Nazal **Al-Khalayleh** (*alias* a) Abu Musab Al-Zarqawi, b) Muhannad, c) Al-Muhajer, d) Garib). Syntynyt 30.10.1966 Al-Zarqassa, Jordaniassa. Lisätietoja: ilmoitettu kuolleen kesäkuussa 2006".

- 13) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Aiman Muhammed Rabi Al-Zawahiri (*alias* a) Ayman Al-Zawahiri, b) Ahmed Fuad Salim, c) Al Zawahry Aiman Mohamed Rabi Abdel Muaz, d) Al Zawahiri Ayman, e) Abdul Qader Abdul Aziz Abdul Moez Al Doctor, f) Al Zawahry Aiman Mohamed Rabi, g) Al Zawahry Aiman Mohamed Rabie, h) Al Zawahry Aiman Mohamed Robi, i) Dhawahri Ayman, j) Eddaouahiri Ayman, k) Nur Al Deen Abu Mohammed, l) Abu Fatma, m) Abu Mohammed). Arvonimi: a) Doctor, b) Dr. Syntymäaika: 19.6.1951. Syntymäpaikka: Giza, Egypti. Passin numero: a) 1084010 (Egypti), b) 19820215. Kansalaisuus: oletettavasti Egyptin kansalainen. Lisätietoja: a) Jihad Group -ryhmän toiminnallinen ja sotilaallinen johtaja, b) Egyptian Islamic Jihad -ryhmän entinen johtaja, c) Osama bin Ladenin läheinen avustaja" seuraavasti:

"Aiman Muhammed Rabi **Al-Zawahiri** (*alias* a) Ayman Al-Zawahiri, b) Ahmed Fuad Salim). Arvonimi: tohtori. Syntynyt 19.6.1951 Gizassa, Egyptissä. Oletettavasti Egyptin kansalainen. Passin nro: a) 1084010 (Egypti), b) 19820215. Lisätietoja: a) entinen Egyptian Islamic Jihad Group -ryhmän toiminnallinen ja sotilaallinen johtaja, nyt Osama Bin Ladenin läheinen avustaja, b) asuu Afganistanin ja Pakistanin raja-alueella".

- 14) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Asem, Sayed Esmatullah, Maulavi (siveettömyyden ehkäisemisen ja hyveellisyyden edistämisen varaministeri)" seuraavasti:

"Sayed Esmatullah **Asem** (*alias* Esmatullah Asem). Arvonimi: maulavi. Tehtävä: a) Taleban-hallinnon siveettömyyden ehkäisemisen ja hyveellisyyden edistämisen varaministeri, b) Taleban-hallinnon nimittämä Afganistanin Punaisen Puolikuun (ARCS) pääsihteeri. Syntynyt noin vuonna 1967 Ningarharin maakunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: a) Talebanin johdon jäsen toukokuusta 2007, b) uskotaan oleskelevan Afganistanin ja Pakistanin raja-alueella".

- 15) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Muhsin Moussa Matwalli **Atwah Dewedar** (*alias* a) Al-Muhajir, Abdul Rahman; b) Al-Namer, Mohammed K.A.; c) Abdel Rahman; d) Abdul Rahman). Syntymäaika: 19.6.1964. Syntymäpaikka: Dakahliya, Egypti. Kansalaisuus: Egyptin kansalainen. Muita tietoja: Afganistan" seuraavasti:

"Muhsin Moussa Matwalli **Atwah Dewedar** (*alias* a) Al-Muhajir, Abdul Rahman, b) Al-Namer, Mohammed K.A., c) Abdel Rahman, d) Abdul Rahman). Syntynyt 19.6.1964 Dakahliyassa, Egyptissä. Egyptin kansalainen. Lisätietoja: ilmoitettu kuolleen huhtikuussa 2006".

- 16) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Baradar, Mullah (varapuolustusministeri)" seuraavasti:

"Abdul Ghani **Baradar** (*alias* Mullah Baradar Akhund). Arvonimi: mullah. Tehtävä: Taleban-hallinnon varapuolustusministeri. Syntynyt noin vuonna 1968 Weetmakin kylässä, Dehrawoodin piirikunnassa, Uruzganin maakunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: a) popalzai-heimon jäsen, b) Talebanin johtava sotilaskomentaja ja Talebanin 'Quetta neuvoston' jäsen toukokuusta 2007, c) uskotaan oleskelevan Afganistanin ja Pakistanin raja-alueella".

- 17) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Ramzi Mohamed Abdullah **Binalshibh** (*alias* a) Binalsheidah, Ramzi Mohamed Abdullah, b) Bin al Shibh, Ramzi, c) Omar, Ramzi Mohamed Abdellah, d) Mohamed Ali Abdullah Bawazir, e) Binalshibh Ramzi Mohammed Abdullah, f) Ramzi Binalshib, g) Ramzi Mohamed Abdellah Omar Hassan Alassiri, h) Binalshibh Ramsi Mohamed Abdullah, i) Ramzi Omar). Syntymäaika: a) 1.5.1972, b) 16.9.1973, c) 15.7.1975. Syntymäpaikka: a) Gheil Bawazir, Hadramawt, Jemen, b) Khartoum, Sudan. Kansalaisuus: a) Jemenin kansalainen, b) Sudanin kansalainen. Passin numero 00085243 (myönnetty 17.11.1997 Sanaassa, Jemenissä). Lisätietoja: pidätetty Karachissa, Pakistanissa 30.9.2002" seuraavasti:

"Ramzi Mohamed Abdullah **Binalshibh** (*alias* a) Binalsheidah, Ramzi Mohamed Abdullah, b) Bin Al Shibh, Ramzi, c) Omar, Ramzi Mohamed Abdellah, d) Mohamed Ali Abdullah Bawazir, e) Binalshibh Ramzi Mohammed Abdullah, f) Ramzi Binalshib, g) Ramzi Mohamed Abdellah Omar Hassan Alassiri, h) Binalshibh Ramsi Mohamed Abdullah, i) Abu Ubaydah, j) 'Umar Muhammad' 'Abdallah Ba' Amar, k) Ramzi Omar). Syntymäaika: a) 1.5.1972, b) 16.9.1973, c) 15.7.1975. Syntymäpaikka: a) Gheil Bawazir, Hadramawt, Jemen, b) Khartoum, Sudan. Kansalaisuus: a) Jemen, b) Sudan. Passin nro: 00085243 (myönnetty 17.11.1997 Sanaassa, Jemenissä). Lisätietoja: a) pidätetty Karachissa, Pakistanissa, 30.9.2002, b) pidätettynä Amerikan yhdysvalloissa heinäkuusta 2007".

- 18) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Rahmani, Arsalan, Maulavi (korkea-asteen koulutuksesta vastaava varaministeri)" seuraavasti:

"Arsalan Rahmani Mohammad **Daulat** (*alias* Arsalan Rahmani). Arvonimi: maulavi. Tehtävä: Taleban-hallinnon korkea-asteen koulutuksesta vastaava varaministeri. Osoite: Dehbori district Ward, Kabul, Afganistan. Syntynyt vuonna 1941 Khaleqdadin kylässä, Urganon piirikunnassa, Paktikan maakunnassa, Afganistanissa. Henkilötunnus: 106517. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: a) Afganistanin parlamentin ylähuoneen (Mashrano Jerga) jäsen, b) ylähuoneen koulutus- ja uskontokomitean puheenjohtaja toukokuusta 2007".

- 19) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Delawar, Shahabuddin, Maulavi (ylioikeuden varajäsen)" seuraavasti:

"Shahabuddin **Delawar**. Arvonimi: maulavi. Tehtävä: Taleban-hallinnon ylioikeuden varajäsen. Syntynyt vuonna 1957 Logarin maakunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: uskotaan oleskelevan Afganistanin ja Pakistanin raja-alueella".

- 20) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Mohammad, Dost, Mullah (Ghaznin maakunnan kuvernööri)" seuraavasti:

"Dost Mohammad (*alias* Doost Mohammad). Arvonimi: a) mullah, b) maulavi. Tehtävä: Taleban-hallinnon nimittämä Ghaznin maakunnan kuvernööri. Syntynyt vuosien 1968 ja 1973 välisenä aikana Damanin piirikunnassa, Kandaharin maakunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: a) yksi Talebanin sotilaskomentajista toukokuusta 2007, b) uskotaan oleskelevan Afganistanin ja Pakistanin raja-alueella".

- 21) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Elmi, Mohammad Azam, Maulavi (kaivos- ja teollisuusasioiden varaministeri)" seuraavasti:

"Mohammad Azam **Elmi**. Arvonimi: maulavi. Tehtävä: Taleban-hallinnon kaivos- ja teollisuusasioiden varaministeri. Syntynyt noin vuonna 1968. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: ilmoitettu kuolleen vuonna 2005".

- 22) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Ezatullah, Maulavi (varasuunnitteluministeri)" seuraavasti:

"**Ezatullah**. Arvonimi: maulavi. Tehtävä: Taleban-hallinnon varasuunnitteluministeri. Syntynyt noin vuonna 1957 Laghmanin maakunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: uskotaan oleskelevan Afganistanin ja Pakistanin raja-alueella".

- 23) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Ahmed Khalfan Ghailani (*alias* Ahmed the Tanzanian; *alias* Foopie; *alias* Fupi; *alias* Ahmad, Abu Bakr; *alias* Ahmed, A; *alias* Ahmed, Abubakar; *alias* Ahmed, Abubakar K.; *alias* Ahmed, Abubakar Khalfan; *alias* Ahmed, Abubakary K.; *alias* Ahmed, Ahmed Khalfan; *alias* Al Tanzani, Ahmad; *alias* Ali, Ahmed Khalfan; *alias* Bakr, Abu; *alias* Ghailani, Abubakary Khalfan Ahmed; *alias* Ghailani, Ahmed; *alias* Ghilani, Ahmad Khalafan; *alias* Hussein, Mahafudh Abubakar Ahmed Abdallah; *alias* Khabar, Abu; *alias* Khalfan, Ahmed; *alias* Mohammed, Shariff Omar); syntynyt 14.3.1974 tai 13.4.1974 tai 14.4.1974 tai 1.8.1970 Zanzibarissa Tansaniassa; Tansanian kansalainen" seuraavasti:

"Ahmed Khalfan **Ghailani** (*alias* a) Ahmad, Abu Bakr, b) Ahmed, Abubakar, c) Ahmed, Abubakar K., d) Ahmed, Abubakar Khalfan, e) Ahmed, Abubakary K., f) Ahmed, Ahmed Khalfan, g) Ali, Ahmed Khalfan, h) Ghailani, Abubakary Khalfan Ahmed, i) Ghailani, Ahmed, j) Ghilani, Ahmad Khalafan, k) Hussein, Mahafudh Abubakar Ahmed Abdallah, l) Khalfan, Ahmed, m) Mohammed, Shariff Omar, n) Haytham al-Kini, o) Ahmed The Tanzanian, p) Foopie, q) Fupi, r) Ahmed, A, s) Al Tanzani, Ahmad, t) Bakr, Abu, u) Khabar, Abu). Syntymäaika: a) 14.3.1974, b) 13.4.1974, c) 14.4.1974, d) 1.8.1970. Syntymäpaikka: Zanzibar, Tansania. Tansanian kansalainen. Lisätietoja: saatu kiinni heinäkuussa 2004; pidätettynä Amerikan yhdysvalloissa heinäkuusta 2007".

- 24) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Nuristani, Rostam, Maulavi (julkisten rakennustöiden varaministeri)" seuraavasti:

"Rustum Hanafi **Habibullah** (*alias* Rostam Nuristani). Arvonimi: maulavi. Tehtävä: Taleban-hallinnon julkisten rakennustöiden varaministeri. Syntynyt noin vuonna 1963 Dara Kolumissa, Do Aabin piirikunnassa, Nuristanin maakunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: Nuristanin maakunnasta Afganistanissa vastaava Talebanin jäsen toukokuusta 2007".

- 25) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Haqani, Djallalouddine, Maulavi (rajakysymyksistä vastaava ministeri)" seuraavasti:

"Jallalouddine **Haqani** (*alias* a) Jalaluddin Haqani, b) Jallalouddin Haqqani). Arvonimi: maulavi. Tehtävä: Taleban-hallinnon rajakysymyksistä vastaava ministeri. Syntynyt noin vuonna 1942 Khostin maakunnassa, Zadran piirikunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: a) aktiivinen Taleban-johtaja, b) uskotaan oleskelevan Afganistanin ja Pakistanin raja-alueella".

- 26) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Haqani, Sayeedur Rahman, Maulavi (kaivos- ja teollisuusasioiden varaministeri)" seuraavasti:

"Sayeedur Rahman **Haqani** (*alias* Sayed Urrahman). Arvonimi: maulavi. Tehtävä: Taleban-hallinnon kaivos- ja teollisuusasioiden varaministeri. Syntynyt noin vuonna 1952 Kunarin maakunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: Laghmanin maakunnasta, Afganistanista".

- 27) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Haqqani, Mohammad Salim, Maulavi (siveettömyyden ehkäisemisen ja hyveellisyyden edistämisen varaministeri)" seuraavasti:

"Mohammad Salim **Haqqani**. Arvonimi: maulavi. Tehtävä: Taleban-hallinnon siveettömyyden ehkäisemisen ja hyveellisyyden edistämisen varaministeri. Syntynyt noin vuonna 1967. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: Laghmanin maakunnasta".

- 28) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Haqqani, Moslim, Maulavi (pyhiinvaellus- ja uskonnollisten asioiden varaministeri)" seuraavasti:

"Moslim **Haqqani**. Arvonimi: maulavi. Tehtävä: a) Taleban-hallinnon pyhiinvaellus- ja uskonnollisten asioiden varaministeri, b) Taleban-hallinnon korkea-asteen koulutuksesta vastaava varaministeri. Syntynyt noin vuonna 1958 Baghlanin maakunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: a) etniseltä alkuperältään pataani Baghlanin maakunnasta, b) uskotaan oleskelevan Afganistanin ja Pakistanin raja-alueella".

- 29) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Sayyed Mohammed Haqqani. Arvonimi: maulavi. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: a) hallintoasioiden johtaja (Taleban-hallinto), b) valmistunut Haqqaniyan madrassasta Pakistanissa" seuraavasti:

"Sayyed Mohammed **Haqqani**. (*alias* Sayyed Mohammad Haqqani). Arvonimi: mullah. Tehtävä: a) Taleban-hallinnon hallintoasioiden johtaja, b) Kandaharin maakunnan tiedotuksesta ja kulttuurista vastaava johtaja Taleban-hallinnossa. Syntynyt noin vuonna 1965 Kandaharin maakunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: a) valmistunut Haqqaniyan madrassasta Pakistanissa, b) uskotaan olevan läheisessä yhteydessä Taleban-johtajaan mullah Mohammad Omariin, c) uskotaan oleskelevan Afganistanin ja Pakistanin raja-alueella".

- 30) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Zayn al-Abidin Muhammad Hussein (*alias* a) Abu Zubaida, b) Abd Al-Hadi Al-Wahab, c) Zain Al-Abidin Muhahhad Husain, d) Zayn Al-Abidin Muhammad Husayn, e) Zeinulabideen Muhammed Husein Abu Zubeidah, f) Abu Zubaydah, g) Tariq). Syntynyt 12.3.1971 Riadissa, Saudi-Arabiassa. Palestiinan kansalainen. Passin nro 484824 (Egyptin suurlähetystössä Riadissa 18.1.1984 myönnetty Egyptin passi). Lisätietoja: Osama bin Ladenin läheinen avustaja; osallistuu terroristien matkojen järjestämiseen" seuraavasti:

"Zayn Al-Abidin Muhammad **Husein** (*alias* a) Abu Zubaida, b) Abd Al-Hadi Al-Wahab, c) Zain Al-Abidin Muhahhad Husain, d) Zayn Al-Abidin Muhammad Husayn, e) Zeinulabideen Muhammed Husein Abu Zubeidah, f) Abu Zubaydah, g) Tariq Hani). Syntynyt 12.3.1971 Riadissa, Saudi-Arabiassa. Palestiinan kansalainen. Passin nro: 484824 (Egyptin suurlähetystössä Riadissa 18.1.1984 myönnetty Egyptin passi). Lisätietoja: a) Osama bin Ladenin läheinen avustaja; osallistuu terroristien matkojen järjestämiseen; b) pidätettynä Amerikan yhdysvalloissa heinäkuusta 2007".

- 31) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Haqqani, Najibullah, Maulavi (julkisten rakennustöiden varaministeri)" seuraavasti:

"Najibullah Haqqani **Hydayetullah** (*alias* Najibullah Haqqani). Arvonimi: maulavi. Tehtävä: a) Taleban-hallinnon julkisten rakennustöiden varaministeri, b) Taleban-hallinnon varavaltiovarainministeri. Syntynyt noin vuonna 1964. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: a) Itä-Afganistanista, b) Afganistanin Kunarin maakunnan Taleban-neuvoston jäsen toukokuusta 2007, c) Moulavi Noor Jalalin serkku".

- 32) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Nurjaman Riduan Isamuddin (*alias* a) Hambali, b) Nurjaman, c) Isomuddin, Nurjaman Riduan, d) Hambali Bin Ending, e) Encep Nurjaman, f) Hambali Ending Hambali, g) Isamuddin Riduan, h) Isamudin Ridwan). Syntymäaika: 4.4.1964. Syntymäpaikka: Cianjur, Länsi-Jaava, Indonesia. Indonesian kansalainen. Lisätietoja: alun perin Encep Nurjaman" seuraavasti:

"Nurjaman Riduan **Isamuddin** (*alias* a) Hambali, b) Nurjaman, c) Isomuddin, Nurjaman Riduan, d) Hambali Bin Ending, e) Encep Nurjaman, f) Hambali Ending Hambali, g) Isamuddin Riduan, h) Isamudin Ridwan). Syntynyt 4.4.1964 Cianjurissa, Länsi-Jaavalla, Indonesiassa. Indonesian kansalainen. Lisätietoja: a) syntymänimi: Encep Nurjaman, b) pidätettynä Amerikan yhdysvalloissa heinäkuusta 2007".

- 33) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Jamal, Qudratullah, Maulavi (tiedotusministeri)" seuraavasti:

"Qudratullah **Jamal** (*alias* Haji Sahib). Arvonimi: maulavi. Tehtävä: Taleban-hallinnon tiedotusministeri. Syntynyt noin vuonna 1963 Gardezissa, Paktian maakunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: uskotaan olekskelevan Afganistanin ja Pakistanin raja-alueella".

- 34) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Rahamatullah Kakazada. Arvonimi: maulavi. Tehtävä: pääkonsuli, Talebanin 'pääkonsulaatti', Karachi, Pakistan. Syntynyt vuonna 1968 Ghaznissa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Passin nro D 000952 (myönnetty 7.1.1999)" seuraavasti:

"Rahamatullah **Kakazada** (*alias* a) Rehmatullah, b) Kakazada, c) Mullah Nasir). Arvonimi: a) maulavi, b) mullah. Tehtävä: pääkonsuli, Talebanin 'pääkonsulaatti', Karachi, Pakistan. Syntynyt vuonna 1968 Ghaznissa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Passin nro: D 000952 (7.1.1999 myönnetty Afganistanin passi). Lisätietoja: Talebanin nimittämä Ghaznin maakunnan kuvernööri Afganistanissa toukokuusta 2007".

- 35) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Khaksar, Abdul Samad, Mullah [varasisäministeri (turvallisuus)]" seuraavasti:

"Abdul Samad **Khaksar**. Arvonimi: a) mullah, b) maulavi. Tehtävä: Taleban-hallinnon varasisäministeri (turvallisuus). Osoite: Kandaharin maakunta, Afganistan. Syntynyt vuosien 1958 ja 1963 välisenä aikana Kandaharissa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: ilmoitettu kuolleen tammikuussa 2006".

- 36) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Ahmed Said Zaki Khedr (*alias* a) Ahmed Said Al Kader, b) Al-Kanadi, Abu Abd Al-Rahman). Syntymäaika: 1.3.1948. Syntymäpaikka: Kairo, Egypti. Kansalaisuus: Kanadan kansalainen" seuraavasti:

"Ahmed Said Zaki **Khedr** (*alias* a) Ahmed Said Al Kader, b) Abdul Rehman Khadr Al-Kanadi, c) Shaikh Said Abdul Rehman, d) Al-Kanadi, Abu Abd Al-Rahman). Syntynyt 1.3.1948 Kairossa, Egyptissä. Kanadan kansalainen. Lisätietoja: ilmoitettu kuolleen lokakuussa 2003".

- 37) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Razaq, Abdul, Mullah (sisäministeri)" seuraavasti:

"Abdul Razaq Akhund **Lala Akhund**. Arvonimi: mullah. Tehtävä: a) Taleban-hallinnon sisäministeri, b) Taleban-hallinnon nimittämä Kabuln poliisipäällikkö. Syntynyt noin vuonna 1958 Spin Boldakin piirikunnassa, Kandaharin maakunnassa, Afganistanissa, Pakistanin Quettan Chamanin piirikunnan raja-alueella. Lisätietoja: uskotaan olekskelevan Afganistanin ja Pakistanin raja-alueella".

- 38) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Madani, Zia-ur-Rahman, Maulavi (Logarin maakunnan kuvernööri)" seuraavasti:

"Zia-ur-Rahman **Madani** (*alias* a) Ziaurrahman Madani, b) Zaia u Rahman Madani, c) Madani Saheb) Arvonimi: maulavi. Tehtävä: Taleban-hallinnon nimittämä Logarin maakunnan kuvernööri. Syntynyt noin vuonna 1960 Talianissa, Takharin maakunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: vastaa Talebanin sotilastoimista Takharin maakunnassa, Afganistanissa, toukokuusta 2007".

- 39) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Habibullah Faizi. Tehtävä: Toinen sihteeri. Syntynyt vuonna 1961 Ghaznissa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Passin nro D 010678, myönnetty 19.12.1993" seuraavasti:

"Habibullah **Fauzi Mohammad Mangal** (*alias* Habibullah Faizi). Arvonimi: qazi. Tehtävä: a) toinen lähetystösihteeri, Talebanin 'suurlähetystö' Islamabadissa, Pakistanissa, b) ensimmäinen lähetystösihteeri, Talebanin 'suurlähetystö' Islamabadissa, Pakistanissa, c) yleisesti 'suurlähettiläs', d) Taleban-hallinnon ulkoministeriön YK-osaston johtaja. Osoite: Dehbori district Ward, Kabul, Afganistan. Syntynyt vuonna 1961 Atalin kylässä, Anderin piirikunnassa, Ghaznissa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Passin nro: a) D 010678 (19.12.1993 myönnetty Afganistanin passi), b) OR 733375 (28.6.2005 myönnetty Afganistanin passi, joka on voimassa vuoteen 2010 saakka)".

- 40) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Mansur, Abdul Latif, Maulavi (maatalousministeri)" seuraavasti:

"Abdul Latif **Mansur** (*alias* Abdul Latif **Mansoor**). Arvonimi: maulavi. Tehtävä: Taleban-hallinnon maatalousministeri. Syntynyt noin vuonna 1968 Zurmatin piirikunnassa, Paktian maakunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: Talebanin 'Miram Shah' -neuvoston jäsen toukokuusta 2007".

- 41) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Mustasaed, Mullah (tiedeakatemian johtaja)" seuraavasti:

"Mohammad Husayn **Mustasaed** (*alias* a) Mohammad Hassan Mastasaed, b) Mstasaed, c) Mostas'eed). Arvonimi: mullah. Tehtävä: Taleban-hallinnon nimittämä tiedeakatemian johtaja. Syntynyt noin vuonna 1964. Lisätietoja: uskotaan oleskelevan Afganistanin ja Pakistanin raja-alueella".

- 42) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Akhtar Mohammad Maz-Hari. Arvonimi: maulavi. Tehtävä: avustaja koulutusasioissa, Talebanin 'pääkonsulaatti', Peshawar, Pakistan. Syntynyt vuonna 1970 Kunduzissa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Passin nro SE 012820, myönnetty 4.11.2000" seuraavasti:

"Akhtar Mohammad **Maz-Hari**. Arvonimi: maulavi. Tehtävä: avustaja koulutusasioissa, Talebanin 'pääkonsulaatti', Peshawar, Pakistan. Syntynyt vuonna 1970 Kunduzissa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Passin nro: SE 012820 (4.11.2000 myönnetty Afganistanin passi). Lisätietoja: ilmoitettu kuolleen vuonna 2007".

- 43) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Wahidyar, Ramatullah (marttyyreista ja paluumuutosta vastaava varaministeri)" seuraavasti:

"Rahmatullah Wahidyar Faqir **Mohammad** (*alias* Ramatullah Wahidyar). Tehtävä: Taleban-hallinnon marttyyreista ja paluumuutosta vastaava varaministeri. Osoite: Dehbori district Ward, Kabul, Afganistan. Syntynyt vuonna 1957 Kotakhelin kylässä, Zormatin piirikunnassa, Paktian maakunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Henkilötunnus: 110675".

- 44) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Abdul Kabir (*alias* A. Kabir). Arvonimi: maulavi. Syntynyt vuosien 1958 ja 1963 välisenä aikana. Syntymäaika: Zardran-heimo, Paktjan maakunta, Afganistan. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: a) Taleban-hallinnon ministerineuvoston toinen varapääministeri, b) Nangaharin maakunnan kuvernööri, c) itäisen alueen johtaja, d) aktiivinen terroritoimissa Itä-Afganistanissa" seuraavasti:

"Abdul **Kabir Mohammad Jan** (*alias* A. Kabir). Arvonimi: maulavi. Tehtävä: a) Taleban-hallinnon ministerineuvoston toinen varaministeri, talousasiat, b) Taleban-hallinnon nimittämä Nangaharin maakunnan kuvernööri, c) Taleban-hallinnon nimittämä itäisen alueen johtaja. Syntynyt noin vuonna 1963 Zardranin heimoon, Paktjan maakunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: a) aktiivinen terroritoimissa Itä-Afganistanissa, b) uskotaan oleskelevan Afganistanin ja Pakistanin raja-alueella".

- 45) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Islam, Muhammad (Bamiyanin maakunnan kuvernööri)" seuraavasti:

"Muhammad Islam **Mohammadi**. Tehtävä: Bamiyanin maakunnan kuvernööri, Afganistanissa. Syntynyt vuosien 1953 ja 1958 välisenä aikana Rori-Du-Aabin piirikunnassa, Samanganin maakunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: ilmoitettu kuolleen vuonna 2007".

- 46) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Mujahid, Abdul Hakim, Talebanin lähettämä edustaja Yhdistyneissä Kansakunnissa" seuraavasti:

"Abdul Hakim Mujahid **Moh Aurang** (*alias* Abdul Hakim Mojahed). Arvonimi: maulavi. Tehtävä: Talebanin lähettämä edustaja Yhdistyneissä Kansakunnissa. Osoite: Dehbori district Ward, Kabul, Afganistan. Syntynyt vuonna 1956 Khajakhelin kylässä, Sharanin piirikunnassa, Paktikan maakunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Henkilötunnus: 106266".

- 47) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Tayeb, Haji Alla Dad, Mullah (varatiedotusministeri)" seuraavasti:

"Allah Dad Tayeb Wali **Muhammad** (*alias* a) Allah Dad Tayyab, b) Allah Dad Tabeeb). Arvonimi: a) mullah, b) haji. Tehtävä: Taleban-hallinnon varatiedotusministeri. Syntynyt noin vuonna 1963 Kandaharin kaupungissa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen".

- 48) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Abdul Hakim Monib. Arvonimi: maulavi. Tehtävä: rajakysymyksistä vastaava varaministeri. Syntynyt vuosien 1973 ja 1976 välisenä aikana. Syntymäpaikka: Zurmatin alue, Paktian maakunta, Afghanistan. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: Luopunut Talebanista ja liittynyt Zurmatin aluetta edustavaan hallitukseen Loya Jirgassa" seuraavasti:

"Abdul Hakim Monib Mohammad **Nazar**. Arvonimi: maulavi. Tehtävä: Taleban-hallinnon rajakysymyksistä vastaava varaministeri. Osoite: a) Hazarkhel village, Zormat district, Paktia province, Afganistan, b) Uruzgan province, Afganistan. Syntynyt vuonna 1974 Hazarkhelin kylässä, Zurmatin piirikunnassa, Paktian maakunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Passin nro: D 004548 (Afganistanin passi). Henkilötunnus: 22273. Lisätietoja: a) luopunut Talebanista ja liittynyt hallitukseen edustaen Loya Jirgassa Zurmatin aluetta, b) Afganistanin Uruzganin maakunnan kuvernööri toukokuusta 2007".

- 49) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Nyazi, Manan, Mullah (Kabulin maakunnan kuvernööri)" seuraavasti:

"Abdul Manan **Nyazi** (*alias* a) Abdul Manan **Nayazi**, b) Abdul Manan **Niazi**, c) Baryaly, d) Baryalai). Arvonimi: mullah. Tehtävä: Taleban-hallinnon nimittämä Kabulin maakunnan kuvernööri. Syntynyt noin vuonna 1968 Pashtoon Zarghoonin piirikunnassa, Heratin maakunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: uskotaan oleskelevan Afganistanin ja Pakistanin raja-alueella".

- 50) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Paktis, Abdul Satar, Dr. (protokollaosasto, ulkoministeriö)" seuraavasti:

"Abdul Satar **Paktin** (*alias* a) Abdul Sattar Paktis). Arvonimi: tohtori. Tehtävä: a) protokollaosasto, Taleban-hallinnon ulkoasiainministeriö, b) Taleban-hallinnon varaterveysministeri. Osoite: Charkh District, Logar Province, Afganistan. Syntynyt Paktiassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: saatu kiinni vuonna 2005 ja palautettu Afganistaniin".

- 51) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Hanafi, Mohammad Nasim, Mullah (varaopetusministeri)" seuraavasti:

"Abdul Salam Hanafi Ali Mardan **Qul** (*alias* a) Abdussalam Hanifi, b) Hanafi Saheb). Arvonimi: a) mullah, b) maulavi. Tehtävä: Taleban-hallinnon varaopetusministeri. Syntynyt noin vuonna 1968 Darzabin piirikunnassa, Faryabin piirikunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: Afganistanin Jawzjanin maakunnasta vastaava Talebanin jäsen toukokuusta 2007".

- 52) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Faizan, Faiz Mohammad, Maulavi (varakauppaministeri)" seuraavasti:

"Fazl Mohammad Faizan **Qamaruddin** (*alias* Faiz Mohammad Faizan). Arvonimi: maulavi. Tehtävä: Taleban-hallinnon varakauppaministeri. Osoite: Khair Kot district, Paktika province, Afganistan. Syntynyt vuonna 1969 Khair Kotin piirikunnassa, Paktikan maakunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: äänioikeuskortin nro: 07503858".

- 53) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Qurishi, Abdul Ghafar, Maulavi (avustaja paluumuuttoasioissa, Talebanin 'suurlähetystö', Islamabad)" seuraavasti:

"Abdul Ghafar **Qurishi** (*alias* Abdul Ghaffar Qureshi). Arvonimi: maulavi. Tehtävä: avustaja paluumuuttoasioissa, Talebanin 'suurlähetystö', Islamabad. Afganistanin kansalainen".

- 54) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Al-Haq, Amin (*alias* AMIN, Muhammad; *alias* AH HAQ, Dr Amin; *alias* UL-HAQ, Dr Amin); syntynyt 1960 Nangaharin maakunnassa Afganistanissa" seuraavasti:

"Amin Muhammad Ul Haq **Saam Khan** (*alias* a) Al-Haq, Amin, b) Amin, Muhammad, c) Dr Amin, d) Ul-Haq, Dr Amin). Syntynyt vuonna 1960 Nangaharin maakunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: a) Osama bin Ladenin turvallisuuskoordinaattori, b) kotiutettu Afganistaniin helmikuussa 2006".

- 55) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Qalamudin Muhmand (*alias* Qalamuddin). Arvonimi: maulavi. Syntynyt: vuosien 1958 ja 1963 välisenä aikana. Syntymäpaikka: Ningarharin maakunta, Afganistan. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: a) Taleban-hallinnon pyhiinvaellusasioiden varaministeri, b) olympiakomitean puheenjohtaja, c) pidätettynä Kabulissa, Afganistanissa, heinäkuussa 2003" seuraavasti:

"Qalamudin **Sar Andaz** (*alias* Qalamuddin). Arvonimi: maulavi. Tehtävä: a) Taleban-hallinnon pyhiinvaellusasioiden varaministeri, b) Taleban-hallinnon olympiakomitean puheenjohtaja. Osoite: Baraki Barak district, Logar province, Afganistan. Syntynyt vuosien 1958 ja 1963 välisenä aikana Baraki Barakin piirikunnassa, Logarin maakunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: vangittuna Kabulissa, Afganistanissa, heinäkuussa 2003; vapautettu vankilasta vuonna 2005".

- 56) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Mansour, Akhtar Mohammad (siviili-ilmailu- ja liikenneministeri)" seuraavasti:

"Akhtar Mohammad Mansour **Shah Mohammed** (*alias* a) Akhtar Mohammad Mansour Khan Muhammad, b) Akhtar Muhammad Mansoor, c) Akhtar Mohammad Mansoor). Arvonimi: a) maulavi, b) mullah. Tehtävä: Taleban-hallinnon siviili-ilmailu- ja liikenneministeri. Syntynyt noin vuonna 1960. Syntymäpaikka: a) Kandahar, Afganistan, b) Kalanko Joftian, Zurmatin piirikunta, Paktian maakunta, Afganistan. Afganistanin kansalainen. Lisätietoja: a) kotiutettu Afganistaniin syyskuussa 2006, b) kuuluu Talebanin johtoon, c) toiminut Afganistanissa Khostin, Paktian ja Paktikan maakunnissa toukokuusta 2007; Talebanin nimittämä Kandaharin 'kuvernööri' toukokuusta 2007".

- 57) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Nazirullah Aanafi. Arvonimi: maulavi. Tehtävät: kauppa-attasea, Talebanin 'suurlähetystö', Islamabad, Pakistan. Syntynyt vuonna 1962 Kandaharissa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Passin nro D 000912, myönnetty 30.6.1998" seuraavasti:

"Nazirullah Aanafi **Waliullah**. Arvonimi: a) maulavi, b) haji. Tehtävä: kauppa-attasea, Talebanin 'suurlähetystö', Islamabad, Pakistan. Syntynyt vuonna 1962 Kandaharissa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Passin nro: D 000912 (30.6.1998 myönnetty Afganistanin passi). Lisätietoja: kotiutettu Afganistaniin lokakuussa 2006".

- 58) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Abdul Salam Zaeef. Arvonimi: mullah. Tehtävä: a) kaivos- ja teollisuusasioiden varaministeri, b) täysivaltainen erikoissuurlähettiläs, Talebanin 'suurlähetystö', Islamabad, Pakistan. Syntynyt vuonna 1968 Kandaharissa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Passin nro D 001215, myönnetty 29.8.2000" seuraavasti:

"Abdul Salam **Zaeef** (*alias* Abdussalam Zaeef). Arvonimi: mullah. Tehtävä: a) Taleban-hallinnon kaivos- ja teollisuusasioiden varaministeri, b) täysivaltainen erikoissuurlähettiläs, Talebanin 'suurlähetystö', Islamabad, Pakistan. Syntynyt vuonna 1968 Kandaharissa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen. Passin nro: D 001215 (29.8.2000 myönnetty Afganistanin passi). Lisätietoja: otettu kiinni ja palautettu Afganistaniin. Vapautettu vankilasta. Asunut Kabulissa toukokuusta 2007".

- 59) Korvataan luonnollisten henkilöiden luettelossa "Zahed, Abdul Rahman (varaukkoministeri)" seuraavasti:

"Abdul Rahman **Zahed** (*alias* Abdul Rehman Zahid). Arvonimi: mullah. Tehtävä: Taleban-hallinnon varaukkoministeri. Syntynyt vuosien 1963 ja 1968 välisenä aikana Logarin maakunnassa, Kharwarin piirikunnassa, Afganistanissa. Afganistanin kansalainen".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 970/2007,**annettu 17 päivänä elokuuta 2007,****tiettyjen rajoittavien erityistoimenpiteiden käyttöönnotosta tiettyjä Darfurin alueella Sudanissa vallitsevassa konfliktissa rauhanprosessia vaikeuttavia ja kansainvälistä oikeutta rikkovia henkilöitä vastaan annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1184/2005 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1184/2005 18 päivänä heinäkuuta 2005 tiettyjen rajoittavien erityistoimenpiteiden käyttöönnotosta tiettyjä Darfurin alueella Sudanissa vallitsevassa konfliktissa rauhanprosessia vaikeuttavia ja kansainvälistä oikeutta rikkovia henkilöitä vastaan ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 1184/2005 liitteessä I on luettelo luonnollisista henkilöistä, oikeushenkilöistä, yhteisöistä ja muista elimistä, joita asetuksessa tarkoitettu varojen ja muiden taloudellisten resurssien jäädyttäminen koskee.

(2) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston pakotekomitea muutti 7 päivänä elokuuta 2007 luettelo henkilöistä, yhteisöistä ja muista elimistä, joihin varojen ja muiden taloudellisten resurssien jäädyttämistä olisi sovellettava. Sen vuoksi liite I olisi muutettava vastaavasti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1184/2005 liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan tuleen voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä elokuuta 2007.

Komission puolesta

Eneko LANDÁBURU

Ulkosuhteiden pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 193, 23.7.2005, s. 9. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1791/2006 (EUVL L 363, 20.12.2006, s. 1).

LIITE

Muutetaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1184/2005 liitettä I seuraavasti:

- (1) Korvataan kohta "Gaffar Mohamed ELHASSAN Arvonimi: kenraalimajuri Muita tietoja: Sudanin ilmavoimien läntisen sotilasalueen komentaja." seuraavasti:

"Gaffar Mohammed **Elhassan** (*alias* Gaffar Mohmed **Elhassan**). Arvonimi: kenraalimajuri. Tehtävä: Sudanin ilmavoimien läntisen sotilasalueen komentaja. Syntymäaika: 24.6.1953."

- (2) Korvataan kohta "Gabril Abdul Kareem BADRI Muita tietoja: Kansallisen uudistus- ja kehitysläikkkeen komentaja." seuraavasti:

"Gabril Abdul Kareem **Badri** (*alias* Gibril Abdul Kareem **Barey**). Arvonimi: Kenraali. Tehtävä: Kansallisen uudistus- ja kehitysläikkkeen komentaja."

II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

PÄÄTÖKSET

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 1 päivänä elokuuta 2007,

tietyistä kolmansista maista tuotaviin tiettyihin elintarvikkeisiin sovellettavista erityisehdoista näiden tuotteiden aflatoksiinipitoisuusriskien vuoksi tehdyn päätöksen 2006/504/EY muuttamisesta Amerikan yhdysvalloista peräisin olevien tai sieltä lähetettyjen manteleiden ja niistä valmistettujen tuotteiden osalta

(tiedoksiannettu numerolla K(2007) 3613)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2007/563/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä 28 päivänä tammikuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 178/2002⁽¹⁾ ja erityisesti sen 53 artiklan 1 kohdan b alakohdan ii alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission päätöksessä 2006/504/EY⁽²⁾ vahvistetaan tietyistä kolmansista maista tuotaviin tiettyihin elintarvikkeisiin sovellettavat erityisehdot näiden tuotteiden aflatoksiinipitoisuusriskien vuoksi.
- (2) Elintarvikealan tiedekomitea on todennut, että aflatoksiini B1 on voimakas genotoksinen karsinogeeni, joka lisää erittäin pieninäkin määrinä maksasyövän riskiä. Tiettyjen elintarvikkeissa olevien vierasaineiden enimmäismäärien vahvistamisesta 19 päivänä joulukuuta 2006 annetussa

komission asetuksessa (EY) N:o 1881/2006⁽³⁾ vahvistetaan elintarvikkeissa esiintyvien aflatoksiinien sallitut enimmäismäärät. Elintarvikkeita ja rehuja koskevan nopean hälytysjärjestelmän (RASFF) kautta vuonna 2005 ja 2006 annetut ilmoitukset osoittavat kuitenkin, että kyseiset enimmäismäärät ovat säännöllisesti ylittyneet Yhdysvalloista tulevilla manteleilla ja niistä valmistetuilla tuotteilla.

- (3) Tällaiset pitoisuudet aiheuttavat uhan kansanterveydelle yhteisössä. Sen vuoksi on tarkoituksenmukaista hyväksyä erityistoimenpiteitä yhteisön tasolla.
- (4) Komission elintarvike- ja eläinlääkintätoimisto (FVO) teki 11–15 päivänä syyskuuta 2006 tarkastusmatkan Yhdysvaltoihin arvioidakseen käytössä olevia valvontajärjestelmiä, joilla pyritään estämään aflatoksiinipitoisuudet yhteisöön vietäväksi tarkoitetuissa manteleissa⁽⁴⁾. Tarkastusmatkalla kävi ilmi, ettei pakollisia oikeudellisia määräyksiä aflatoksiinipitoisuuksien valvomiseksi mantelituotannossa ja -jalostuksessa ole ja että nykyiset valvontajärjestelmät eivät riitä takaamaan sitä, että vietävät tuotteet olisivat yhteisön standardien mukaisia. Lisäksi osoittautui, että vierailun kohteena olleet laboratoriot eivät pysty antamaan minkäänlaisia takeita vientiä varten ja että lähes kaikkien standardin EN ISO/IEC 17025, "Testaus- ja kalibrointilaboratorioiden pätevyys. Yleiset vaatimukset", kohtien noudattamisessa on puutteita.

⁽¹⁾ EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 575/2006 (EUVL L 100, 8.4.2006, s. 3).

⁽²⁾ EUVL L 199, 21.7.2006, s. 21. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2007/459/EY (EUVL L 174, 4.7.2007, s. 8).

⁽³⁾ EUVL L 364, 20.12.2006, s. 5.

⁽⁴⁾ Report of a mission carried out in the United States of America from 11 September to 15 September 2006 in order to assess the control systems in place to control aflatoxin contamination in almonds intended for export to the European Union (DG (SANCO)/8300/2006 – MR).

- (5) Yhdysvallat reagoi FVO:n raporttiin ilmoittamalla, että se aikoo toteuttaa toimia puutteiden korjaamiseksi. Ehdotetut toimet eivät kuitenkaan riitä takaamaan, että tulevat mantelilähetykset olisivat aflatoksiinia koskevan yhteisön lainsäädännön mukaisia, erityisesti sen vuoksi, että aflatoksiinipitoisuuden valvontajärjestelmä on vapaaehtoinen. Jotta voidaan varmistaa kansanterveyden suojelun korkea taso, on siis tarkoituksenmukaista asettaa tiukat ehdot Yhdysvalloista peräisin oleville tai sieltä lähetettävälle manteleille ja niistä valmistetuille tuotteille.
- (6) Kansanterveydellisistä syistä tuojajäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen olisi otettava kaikista Yhdysvalloista yhteisöön tuotavista manteleista ja niistä valmistettuja tuotteita sisältävistä lähetyksistä näytteet ja analysoitava aflatoksiinipitoisuus ennen tuotteiden laskemista markkinoille, jos niihin ei sovelleta Kalifornian mantelilautakunnan (Almond Board of California) toukokuussa 2006 laatimaa aflatoksiinin näytteenottoa koskevaa vapaaehtoista suunnitelmaa (Voluntary Aflatoxin Sampling Plan, VASP). Lähetykseen, joihin VASP-suunnitelmaa sovelletaan, olisi liitettävä terveystodistus ja niistä olisi otettava satunnaisesti näytteitä määrittämistä varten yhteisössä sijaitsevassa tuontipaikassa. Toimenpiteitä tarkastellaan uudelleen vuoden kuluessa jäsenvaltioiden laatimien raporttien ja Yhdysvaltojen toimivaltaisen viranomaisten antamien lisätakeiden perusteella.
- (7) Sen vuoksi päätöstä 2006/504/EY olisi muutettava.
- (8) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeetjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 2006/504/EY seuraavasti:

1) Muutetaan 1 artikla seuraavasti:

a) Korvataan ensimmäinen kohta seuraavasti:

”Tätä päätöstä sovelletaan a–g alakohdassa tarkoitettuihin elintarvikkeisiin sekä b–g alakohdassa tarkoitettuihin elintarvikkeista tehtyihin tai niitä merkittävän määrän sisältäviin jalostettuihin tai koostettuihin elintarvikkeisiin. Sitä ei kuitenkaan sovelleta elintarvikelähetykseen, joiden bruttopaino on enintään 5 kg.”

b) Muutetaan toinen kohta seuraavasti:

— Korvataan ensimmäinen virke seuraavasti:

”Elintarvikkeiden katsotaan sisältävän merkittävän määrän b–g alakohdassa tarkoitettuja elintarvikkeita,

jos niitä sisältyy elintarvikkeeseen vähintään 10 prosenttia.”

— Lisätään f ja g alakohta seuraavasti:

”f) Seuraavat Yhdysvalloista peräisin olevat tai sieltä lähetetyt elintarvikkeet, joihin sovelletaan Kalifornian mantelilautakunnan toukokuussa 2006 laatimaa aflatoksiinin näytteenottoa koskevaa vapaaehtoista suunnitelmaa:

i) CN-koodiin 0802 11 tai 0802 12 kuuluvat kuorelliset tai kuorettomat mantelit;

ii) CN-koodiin 2008 19 13 (tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 1 kg) ja 2008 19 93 (tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 1 kg) kuuluvat paahdetut mantelit;

iii) CN-koodiin 0813 50 kuuluvat pähkinöiden tai kuivattujen hedelmien sekoitukset, jotka sisältävät manteleita.

g) Seuraavat Yhdysvalloista tuotavat elintarvikkeet, joihin ei sovelleta aflatoksiinin näytteenottoa koskevaa vapaaehtoista suunnitelmaa:

i) CN-koodiin 0802 11 tai 0802 12 kuuluvat kuorelliset tai kuorettomat mantelit;

ii) CN-koodiin 2008 19 13 (tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 1 kg) ja 2008 19 93 (tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 1 kg) kuuluvat paahdetut mantelit;

iii) CN-koodiin 0813 50 kuuluvat pähkinöiden tai kuivattujen hedelmien sekoitukset, jotka sisältävät manteleita.”

2) Muutetaan 3 artikla seuraavasti:

a) Lisätään ensimmäiseen kohtaan f alakohta seuraavasti:

”f) Yhdysvaltojen maatalousministeriö (USDA) Yhdysvalloista tulevien elintarvikkeiden osalta.”

b) Lisätään 8 kohta seuraavasti:

”8. Poiketen siitä, mitä 1–6 kohdassa säädetään, 1 artiklan toisen kohdan g alakohdassa tarkoitettuja elintarvikelähettyksiä saa tuoda yhteisöön ilman, että niiden mukana on näytteenoton ja määrittämisen tulokset ja terveystodistus.”

3) Lisätään 5 artiklan 2 kohtaan f ja g alakohta seuraavasti:

"f) noin 5 prosentista 1 artiklan toisen kohdan f alakohdassa tarkoitetuista elintarvikelähetyksistä, jotka tulevat Yhdysvalloista;

g) jokaisesta 1 artiklan toisen kohdan g alakohdassa tarkoitettuista elintarvikelähetyksestä, joka tulee Yhdysvalloista."

4) Lisätään 7 a artikla seuraavasti:

"7 a artiklaa

Yhdysvalloista tulevia elintarvikkeita koskevat lisäehdot

1. Yhdysvalloista tuonnin osalta 3 artiklan 1 kohdassa säädetty määräitys on tehtävä laboratoriossa, jonka Yhdysvaltojen maatalousministeriö on hyväksynyt aflatoksiinin määrittämisä varten tai jonka osalta USDAn hyväksyntämenettely on vireillä ja joka on hyväksytty standardin EN ISO/IEC 17025 mukaisesti.

Jos laboratoriota ei kuitenkaan ole hyväksytty edellä tarkoitettulla tavalla, sen on

- a) pitänyt aloittaa tarvittavat hyväksyntämenettelyt, ja sen pitää jatkaa niitä; sekä
- b) toimitettava riittävät takuut siitä, että sillä on suorittamiin aflatoksiinimäärittämisä varten tarvittavat laadunvalvontajärjestelyt.

2. Edellä 1 artiklan toisen kohdan f alakohdassa tarkoitettujen elintarvikelähetysten mukana olevassa 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettussa terveystodistuksessa on oltava viittaus aflatoksiinin näytteenottoa koskevaan vapaaehtoiseen suunnitelmaan."

5) Korvataan 8 artikla seuraavasti:

"8 artikla

Brasiliasta, Iranista ja Yhdysvalloista tuotaviin elintarvikkeisiin liittyvät kustannukset

1. Lähetyksestä vastaavan elintarvikealan toimijan tai sen edustajan on vastattava kaikista kustannuksista, jotka johtuvat näytteenotosta, määrityksistä, varastoinnista sekä lähetykseen liitettävien virallisten asiakirjojen sekä terveystodistuksen ja saateasiakirjojen jäljennösten toimittamisesta 3 artiklan 1 kohdan ja 5 artiklan 3 kohdan mukaisesti Brasiliasta, Iranista ja Yhdysvalloista tulevien, 1 artiklan toisen kohdan a, d ja g alakohdassa tarkoitettujen elintarvikkeiden ja kyseisissä alakohdissa tarkoitettuja elintarvikkeista tehtyjen tai niitä sisältävien jalostettujen ja koostettujen elintarvikkeiden osalta.

2. Lähetyksestä vastaavan elintarvikealan toimijan tai sen edustajan on vastattava kaikista kustannuksista, jotka liittyvät toimivaltaisten viranomaisten toteuttamiin virallisiin toimenpiteisiin 1 artiklan toisen kohdan a–g alakohdassa tarkoitettujen elintarvikkeiden säännöstenvastaisten lähetysten ja kyseisissä alakohdissa tarkoitettuja elintarvikkeista tehtyjen tai niitä sisältävien jalostettujen ja koostettujen elintarvikkeiden säännöstenvastaisten lähetysten osalta."

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä syyskuuta 2007.

Tätä päätöstä ei sovelleta manteleita ja niistä valmistettuja tuotteita sisältäviin lähetysiin, jotka lähetettiin Yhdysvalloista ennen 1 päivää syyskuuta 2007.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 1 päivänä elokuuta 2007.

Komission puolesta
Markos KYPRIANOU
Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 6 päivänä elokuuta 2007,

tiettyjen Suomessa, Ahvenanmaata lukuun ottamatta, tarjottavien postialan palvelujen jättämisestä vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/17/EY soveltamisen ulkopuolelle

(tiedoksiannettu numerolla K(2007) 3700)

(Ainoastaan suomen- ja ruotsinkieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2007/564/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vesi- ja energiahuollon sekä liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjen yhteensovittamisesta 31 päivänä maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/17/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 30 artiklan 4 ja 6 kohdan,

ottaa huomioon pyynnön, jonka Suomi toimitti sähköpostitse 9 päivänä helmikuuta 2007,

on kuullut julkisia hankintoja käsittelevää neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- a) kotimaan ja kansainväliset osoitteelliset kirjeet (kuluttajien välillä (CtoC), kuluttajilta yrityksille (CtoB), yritysten välillä (BtoB) ja yrityksiltä kuluttajille (BtoC);
- b) osoitteellinen suoramainonta;
- c) osoitteeton suoramainonta;
- d) kotimaan ja kansainväliset BtoB-peruspaketit;
- e) kotimaan ja kansainväliset BtoC-peruspaketit;
- f) kotimaan ja kansainväliset kuluttajien peruspaketit (CtoC ja CtoB);
- g) kotimaan ja kansainväliset pika- ja kuriiripaketit;
- h) sanomalehtien varhaisjakelu;
- i) sanomalehtien perusjakelu;
- j) kevyttavara (kappaletavara) ja rahti;
- k) varastointi;
- l) sopimuslogistiikka;
- m) suoramainonnan kokonaisratkaisut;
- n) tulostus;
- o) tiedonhallinta;
- p) sähköinen asiointi;
- q) filatelia.

I TAUSTA

- (1) Suomi toimitti komissiolle sähköpostitse 9 päivänä helmikuuta 2007 direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 4 kohdan mukaisen pyynnön. Komissio pyysi sähköpostitse 21 päivänä maaliskuuta 2007, 18 päivänä huhtikuuta 2007 ja 15 päivänä toukokuuta 2007 lisätietoja, jotka Suomen viranomaiset toimittivat sähköpostitse 4 päivänä huhtikuuta 2007, 24 päivänä huhtikuuta 2007 ja 16 päivänä toukokuuta 2007.
- (2) Pyyntö, jonka Suomi toimitti Suomen Posti Oyj:n puolesta, joka 1 päivänä kesäkuuta 2007 muutti nimensä Itella Oyj:ksi, jäljempänä 'Suomen Posti', koskee tiettyjä Suomessa, Ahvenanmaata lukuun ottamatta, tarjottavia posti- ja muita kuin postipalveluita. Pyyntöissä mainitaan seuraavat palvelut:

⁽¹⁾ EUVL L 134, 30.4.2004, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston direktiivillä 2006/97/EY (EUVL L 363, 20.12.2006, s. 107).

- (3) Pyyntöön on liitetty riippumattoman kansallisen viranomaisen Kilpailuviraston päätelmät. Kilpailuvirasto ei näe mitään erityistä syytä vastustaa 30 artiklassa tarkoitettua poikkeuksen myöntämistä mutta muistuttaa, että Suomen Postilla on edelleen hyvin vahva markkina-asema perinteisessä ydinliiketoiminnassaan eli kirjeiden, pakettien ja muiden osoitteellisten lähetysten keräämisessä ja jakelussa, vaikka koko postiala avattiin Suomessa kilpailulle postitoimintalailla jo vuonna 1994. Kilpailuvirasto lisää, että Suomen Postin perinteisen ydinliiketoiminnan alalla ei tästä huolimatta ole syntynyt kilpailua.

II OIKEUDELLINEN KEHYS

- (4) Direktiivin 2004/17/EY 30 artiklassa säädetään, ettei direktiiviä sovelleta hankintasopimuksiin, jotka tehdään jonkin kyseisessä direktiivissä tarkoitettun toiminnan suorittamiseksi, jos toimintoon siinä jäsenvaltiossa, jossa se toteutetaan, kohdistuu suoraa kilpailua markkinoilla, joille pääsyä ei ole rajoitettu. Sitä, kohdistuuko johonkin toimintoon suoraa kilpailua, arvioidaan puolueettomien perusteiden ja asianomaisen alan erityispiirteiden huomioon ottaen. Markkinoille pääsyä pidetään rajoittamattomana, jos jäsenvaltio on pannut täytäntöön ne yhteisön lainsäädännön säännökset, jotka avaavat tietyn alan tai sen osan kilpailulle, ja soveltaa niitä.
- (5) Koska Suomi on pannut täytäntöön yhteisön postipalvelujen sisämarkkinoiden kehittämistä ja palvelun laadun parantamista koskevista yhteisistä säännöistä 15 päivänä joulukuuta 1997 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 97/67/EY⁽¹⁾ ja soveltaa sitä, markkinoille pääsyä olisi pidettävä rajoittamattomana direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti. Sitä, kohdistuuko johonkin toimintoon suoraa kilpailua tietyillä markkinoilla, olisi arvioitava useiden perusteiden pohjalta, joista yksikään ei ole ratkaiseva sellaisenaan.
- (6) Tässä päätöksessä tarkoitettujen markkinoiden yhteydessä on otettava huomioon tärkeimpien toimijoiden markkinaosuudet tietyillä markkinoilla. Lisäksi on otettava huomioon kyseisten markkinoiden keskittyneisyys. Koska

tässä päätöksessä tarkoitettujen toimintojen edellytykset ovat erilaiset, kilpailutilanteen arvioinnissa olisi otettava huomioon eri markkinoiden tilanne.

- (7) Vaikka joidenkin Suomen toimittamassa pyynnössä lueteltujen palvelujen markkinat voitaisiin määrittellä tarkemminkin, sitä ei tässä päätöksessä ole tarpeen tehdä, koska analyysin tulokseen ei vaikuta se, kuinka tiukasti tai väljästi markkinat on määritelty.

- (8) Tämä päätös ei rajoita kilpailusääntöjen soveltamista.

III ARVIOINTI

Direktiivin 2004/17/EY soveltamisalaan kuulumattomat palvelut

- (9) Direktiivin 2004/17/EY 6 artiklan 2 kohdan c alakohdan mukaan logistiikkapalvelut, esimerkiksi varastointi ja sopimuslogistiikka, ja lisäarvopalvelut, esimerkiksi tulostus, tiedonhallinta ja sähköinen asiointi, kuuluvat kyseisen direktiivin soveltamisalaan, edellyttäen että ne tarjoaa yksikkö, joka tarjoaa myös direktiivin 2004/17/EY 6 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettuja postipalveluja. Komission käytettävissä olevien tietojen mukaan tämä ehto ei täyty Suomessa varastoinnin, tulostuksen, tiedonhallinnan ja sähköisen asiointin osalta. Näin ollen direktiivi 2004/17/EY ei koske näiden palvelujen tarjoamista Suomessa.

Palvelut, joihin direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohtaa ei sovelleta

Osoitteelliset kirjeet

- (10) Kuluttajakirjeissä (kotimaan ja kansainväliset osoitteelliset CtoC- ja CtoB-kirjeet) Suomen Postin markkinaosuus on 100 prosenttia. Yrityskirjeissä sen markkinaosuus vaihtelee noin 85 prosentista (kotimaan ja kansainväliset osoitteelliset BtoB-kirjeet) 95 prosenttiin (kotimaan ja kansainväliset osoitteelliset BtoC-kirjeet), eikä yksikään sen kilpailijoista ole saavuttanut tällä alalla arviolta yli 10 prosentin markkinaosuutta. Saatavilla olevien tietojen mukaan Suomen Postin markkinaosuus kansainvälisissä osoitteellisissa (lähteissä ja saapuvissa) kirjeissä on yhtä suuri kuin vastaavilla kotimaan markkinoilla. Suomen viranomaisten mukaan kyseisiin palveluihin kohdistuu suoraa kilpailua,

⁽¹⁾ EYVL L 15, 21.1.1998, s. 14. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 1882/2003 (EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1).

koska mahdollisuus korvata "perinteiset" paperiset kirjeet sähköisillä viestintävälineillä (esimerkiksi sähköpostilla ja tekstiviestillä) aiheuttaa kilpailupaineita ja koska rajoittamaton markkinoille pääsy altistaa ne potentiaaliselle kilpailulle mahdollisten uusien tarjoajien kanssa. Olisi huomattava, että EY:n kilpailusääntöjen mukaan korvaavuutta olisi analysoitava muun muassa tuotteen ominaisuuksien ja hinnan sekä sen perusteella, mitä esteitä liittyy kysynnän siirtymiseen mahdollisiin korvaaviin tuotteisiin. Näyttää siltä, että paperisen postin ja sähköisten viestintävälineiden ominaisuudet eroavat toisistaan huomattavasti ja että paperisesta postista sähköiseen postiin siirtymiseen liittyy suuria esteitä⁽¹⁾. Tämä osoittaa, että sähköiset viestintävälineet kuuluvat eri tuotemarkkinoille ja että ne siksi eivät voi luoda suoraa kilpailupainetta Suomen Postin osoitteellisille kirjepalveluille. Lisäksi näyttää siltä, että sähköisen postin käytön lisääntyminen ennemminkin vähentäisi merkittävästi paperisen postin markkinoiden kokonaiskokoja kuin aiheuttaisi niillä kilpailua. Toimitettujen tietojen mukaan Suomen Posti esimerkiksi vastasi suomalaisten pankkien harjoittamaan sähköisen laskutuksen markkinoinnin lisäämiseen tarjoamalla omia sähköisiä palveluita sen sijaan, että se olisi ryhtynyt toimiin "perinteisten" paperisten viestintävälineiden alalla. On tärkeää huomata myös, että vaikka koko postiala on ollut avoin kilpailulle jo vuodesta 1994, tämä on käytännössä johtanut siihen, etteivät kilpailijat ole saaneet arviolta 15:tä prosenttia suurempaa yhteenlaskettua markkinaosuutta edes sillä segmentillä, jolla kilpailulle on parhaat valmiudet (kotimaan ja kansainväliset osoitteelliset BtoB-kirjeet). Näin ollen ei ole viitteitä siitä, että mahdollisella kilpailulla olisi huomattavaa merkitystä lähitulevaisuudessa. Suomen riippumattoman kansallisen viranomaisen Kilpailuviraston päätelmien mukaisesti olisi todettava, että tässä johdanto-osan kappaleessa tarkasteltuihin palveluihin ei kohdistu Suomessa suoraa kilpailua. Sen vuoksi direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohtaa ei sovelleta sopimukseen, joiden tarkoituksena on mahdollistaa kyseisten toimintojen suorittaminen Suomessa.

Osoitteellinen suoramainonta

- (11) Osoitteellisessa suoramainonnassa, jolla tässä päätöksessä tarkoitetaan markkinointiviestintään tarkoitettuja osoitteellisia toimituksia, Suomen Postin markkinaosuus on arviolta 90 prosenttia, eikä yksikään sen kilpailijoista ole saavuttanut tällä alalla arviolta yli 10 prosentin markkinaosuutta. Koska nämä markkinat ovat hyvin keskittyneet ja koska päinvastaisesta ei ole näyttöä, olisi todettava, että osoitteelliseen suoramainontaan ei kohdistu Suomessa suoraa kilpailua. Sen vuoksi direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohtaa ei sovelleta sopimuk-

siin, joiden tarkoituksena on mahdollistaa kyseisen toiminnon suorittaminen Suomessa.

Kotimaan ja kansainväliset kuluttajien peruspaketit (CtoC ja CtoB)

- (12) Näissä palveluissa Suomen Postilla on arviolta 80 prosentin markkinaosuudellaan suhteellisen vahva asema⁽²⁾. Suomen Postin suurimman (ja ainoan merkittävän) kilpailijan markkinaosuus tällä alalla on käytännössä loput 20 prosenttia⁽³⁾. Suomen kilpailuviranomaisen päätelmien mukaisesti olisi todettava, että kyseiseen tarkasteltuun palveluluokkaan ei kohdistu Suomessa suoraa kilpailua. Sen vuoksi direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohtaa ei sovelleta sopimukseen, joiden tarkoituksena on mahdollistaa kyseisten toimintojen suorittaminen Suomessa.

Sanomalehtien varhaisjakelu

- (13) Tällä palvelulla tarkoitetaan vähintään 3 kertaa viikossa ilmestyvien sanomalehtien aamujakelua seitsemänä päivänä viikossa. Suomen Postin markkinaosuus on tällä alalla lähes kolme neljäsosaa (74 prosenttia) ja sen suurimman kilpailijan noin 10 prosenttia. Koska Suomen Postin markkinaosuus on suuri ja koska suurimmankin kilpailijan markkinaosuus on suhteellisen pieni, olisi todettava, että sanomalehtien varhaisjakeluun ei kohdistu Suomessa suoraa kilpailua. Sen vuoksi direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohtaa ei sovelleta sopimukseen, joiden tarkoituksena on mahdollistaa kyseisen toiminnon suorittaminen Suomessa.

Sanomalehtien perusjakelu

- (14) Suomen Postilla on näissä palveluissa 100 prosentin markkinaosuus eli se on näiden palvelujen ainoa tarjoaja. Koska sanomalehtien perusjakelu tapahtuu yhtäaikaan kirjeiden jakelun kanssa niiden samojen kanavien kautta, joita käytetään johdanto-osan 10 kappaleessa tarkasteltujen osoitteellisten kirjeiden jakeluun, näiden kahden kilpailutilanteesta voidaan tehdä sama johtopäätös, erityisesti koska painettujen sanomalehtien ja sähköisten viestintävälineiden ominaisuuksien erot ovat tässä yhteydessä vielä selvennämät. Tästä syystä olisi todettava, että sanomalehtien perusjakeluun ei kohdistu Suomessa suoraa kilpailua. Sen vuoksi direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohtaa ei sovelleta sopimukseen, joiden tarkoituksena on mahdollistaa kyseisen toiminnon suorittaminen Suomessa.

(1) Esimerkiksi Suomen kotitalouksista noin joka kolmannessa ei ole Internet-yhteyttä. Lisäksi Suomen väestöstä "yli puolella" on sähköpostiyhteys kotona, mikä toisaalta tarkoittaa, että lähes puolella sitä ei ole.

(2) Suomen Postin markkinaosuus säilyy arviolta samana eli 80 prosentissa riippumatta siitä, määritelläänkö markkinat CtoC- vai CtoB-markkinoiksi ja kotimaan vai kansainvälisiksi markkinoiksi.

(3) Toisin sanoen kilpailijan markkinaosuus on juuri ja juuri neljännes Suomen Postin markkinaosuudesta.

Suoramainonnan kokonaisratkaisut

- (15) Suomen viranomaisten toimittamien ilmoituksen ja lisätietojen mukaan suoramainonnan kokonaisratkaisulla ymmärretään erilaisten palvelujen, esimerkiksi tulostuksen, osoitteiden kirjoittamisen, kohdistamisen, kopioinnin ja (sähköisen) palautteenhallinnan yhdistelmiä, joita käytetään osoitteellisen ja/tai osoitteettoman suoramainonnan yhteydessä. ⁽¹⁾ Se, mitkä palvelut yhdistellään kokonaisuudeksi, riippuu yksittäisten asiakkaiden tarpeista. Suomen Postin arvioidut markkinaosuudet joissakin niistä palveluista, jotka ovat yhdisteltävissä kokonaisratkaisuksi, vaihtelevat suhteellisen paljon. Ne ovat arviolta 90 prosenttia osoitteellisessa suoramainonnassa, 41 prosenttia osoitteettomassa suoramainonnassa, 36 prosenttia tulostuksessa ja 4 prosenttia tiedonhallinnassa (joka sisältää palautteenhallinnan). Tämä näyttää viittaavan siihen, että kilpailutilanne vaihtelee valitun palveluyhdistelmän mukaan. Lisäksi voidaan katsoa, että osoitteettomaan suoramainontaan kohdistuu suoraa kilpailua, kun taas osoitteelliseen suoramainontaan sitä ei kohdistu. Koska ei voida tietää varmuudella, mitkä palvelut asiakas haluaa yhdistää kokonaisuudeksi, päätöksen tekemiseen siitä, mitä oikeudellisia sääntöjä suoramainonnan kokonaisratkaisuihin sovelletaan, liittyisi huomattavan suuri oikeudellinen epävarmuus. Näin ollen suoramainonnan kokonaisratkaisuisuista, siten kuin ne on määritelty Suomen ilmoituksessa, ei voida tehdä direktiivin 2004/17/EY 30 artiklassa tarkoitettua päätöstä omana palveluluokkanaan.

Palvelut, joihin direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohtaa sovelletaan

Osoitteeton suoramainonta

- (16) Osoitteettomassa suoramainonnassa Suomen Postin markkinaosuus on arviolta 41 prosenttia. Kun otetaan huomioon näiden markkinoiden keskittyneisyys ja se, että Suomen Postin suurin kilpailija on saavuttanut tällä alalla arviolta 30 prosentin markkinaosuuden, olisi todettava, että osoitteettomaan suoramainontaan kohdistuu suoraa kilpailua.

Kotimaan ja kansainväliset BtoB-peruspaketit

- (17) Suomen Postin markkinaosuus kotimaan BtoB-peruspaketeissa on arviolta 35 prosenttia. Kansainvälisissä BtoB-peruspaketeissa Suomen Postin markkinaosuus on

saatavilla olevien tietojen mukaan 13–15 prosenttia eli pienempi kuin kotimaan peruspaketeissa. Koska Suomen Postin kahden suurimman kilpailijan yhteenlaskettu markkinaosuus kotimaan BtoB-peruspaketeissa on arviolta 28 prosenttia, mikä ei juurikaan eroa Suomen Postin markkinaosuudesta, olisi todettava, että kyseiseen toimintoon kohdistuu suoraa kilpailua.

Kotimaan ja kansainväliset BtoC-peruspaketit

- (18) Suomen Postin markkinaosuus kotimaan BtoC-peruspaketeissa on arviolta 63 prosenttia, mikä sinänsä on suhteellisen suuri osuus. Kansainvälisissä BtoC-peruspaketeissa Suomen Postin markkinaosuus on saatavilla olevien tietojen mukaan 13–15 prosenttia eli pienempi kuin kotimaan peruspaketeissa. Kotimaan BtoC-peruspaketeissa Suomen Postin suurimman kilpailijan markkinaosuus on kuitenkin arviolta 37 prosenttia eli yli puolet Suomen Postin markkinaosuudesta. Näin ollen voidaan katsoa, että kilpailija pystyisi luomaan merkittävää kilpailupainetta Suomen Postin vastaaville palveluille. Näitä seikkoja olisi tämän vuoksi pidettävä merkinä siitä, että kyseiseen toimintoon kohdistuu suoraa kilpailua.

Kotimaan ja kansainväliset pika- ja kuriiripaketit

- (19) Näillä markkinoilla Suomen Postilla ei ole suurinta markkinaosuutta. Sen markkinaosuus on arviolta 10 prosenttia eli moninkertaisesti pienempi kuin sen suurimman kilpailijan markkinaosuus, joka on 33–50 prosenttia. Näitä seikkoja olisi tämän vuoksi pidettävä merkinä siitä, että kotimaan ja kansainvälisiin pika- ja kuriiripalveluihin kohdistuu suoraa kilpailua.

Kevyttavara ja rahti

- (20) Suomen Postin markkinaosuus kevyttavarapalveluissa, joilla tarkoitetaan palveluita kappaleavaran kuljettamiseksi 35–2 500 kg:n kuljetusyksiköissä, on arviolta 6,7 prosenttia, ja rahtipalveluissa, joilla tarkoitetaan palveluita raskaiden 2 500–5 000 kg:n tai yli 5 000 kg:n kontti-kuormien kuljettamiseksi, arviolta 1,7 prosenttia. Suomen Postin markkinaosuudet ovat moninkertaisesti pienemmät kuin sen kahden suurimman kilpailijan yhteenlaskettu markkinaosuus. Kevyttavarassa kahden suurimman kilpailijan yhteenlaskettu markkinaosuus on arviolta 81 prosenttia (erikseen 51 ja 30 prosenttia). Rahdissa kahden suurimman kilpailijan yhteenlaskettu markkinaosuus on arviolta 92 prosenttia (erikseen 80 ja 12 prosenttia).

⁽¹⁾ Lisätiedoissa mainitaan myös mainossisällön kehittäminen palveluna, joka voisi kuulua suoramainonnan kokonaisratkaisujen käsitteeseen. Näitä palveluja ei kuitenkaan ole tarkasteltu tässä yhteydessä, koska ne eivät ole direktiivin 2004/17/EY 6 artiklassa tarkoitettuja toimintoja ja koska Suomen Posti tai sen tytäryhtiöt eivät tarjoa tällaisia palveluja.

Näitä seikkoja olisi tämän vuoksi pidettävä merkinä siitä, että kyseiseen toimintoon kohdistuu suoraa kilpailua.

Sopimuslogistiikka

- (21) Kuten johdanto-osan 9 kappaleessa todetaan, sopimuslogistiikka, jolla tarkoitetaan ulkoistettuja logistiikkapalveluja ja niihin liittyviä tietojärjestelmä-, sovellus- ja konsultointipalveluja, kuuluu direktiivin 2004/17/EY soveltamisalaan, edellyttäen että sen tarjoaa yksikkö, joka tarjoaa myös direktiivin 2004/17/EY 6 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettuja postipalveluja. Saatavilla olevien tietojen mukaan Suomen posti on ainoa tällainen yksikkö näillä markkinoilla Suomessa. Sopimuslogistiikassa Suomen Postin markkinaosuus on juuri ja juuri 1 prosenttia eli vähäinen. Tätä voidaan tämän vuoksi pitää merkinä siitä, että kyseiseen toimintoon kohdistuu suoraa kilpailua.

Filatelia

- (22) Suomen Posti laskee Suomessa (Ahvenanmaata lukuun ottamatta) liikkeeseen postimerkkejä ja toimii filatelia-markkinoilla. Se ei kuitenkaan ole ainoa toimija filatelia-markkinoilla, vaan niillä toimii myös postimerkkimyymlöitä ja (postimerkki-)huutokauppoja. Suomen Postin markkinaosuus Suomen filatelian kokonaismarkkinoista (riippumatta siitä, ovatko palveluntarjoajat myymälöitä vai huutokauppoja) on arviolta 50 prosenttia. Kahden suurimman postimerkkimyymlän yhteenlaskettu markkinaosuus on arviolta 20 prosenttia ja kahden suurimman huutokaupan arviolta 12 prosenttia. Näiden neljän toimijan yhteenlaskettu markkinaosuus (arviolta 32 prosenttia) on siten yli puolet Suomen Postin markkinaosuudesta (50 prosenttia). Jos postimerkkimyymlöiden ja huutokauppojen palveluita tarkastellaan erikseen, kahden suurimman myymälän ja kahden suurimman huutokaupan yhteenlaskettu markkinaosuus nousee tätä vielä huomattavasti suuremmaksi. Postimerkkimyymlöiden yhteenlaskettu markkinaosuus on postimerkkikaupassa arviolta 55 prosenttia ja huutokauppojen yhteenlaskettu markkinaosuus postimerkkihuutokaupassa arviolta 75 prosenttia. Näitä seikkoja voidaan tämän vuoksi pitää merkinä siitä, että filateliaan kohdistuu suoraa kilpailua, olivatpa tarkastelun kohteena filatelian kokonaismarkkinat tai postimerkkikauppa ja postimerkkihuutokauppa erikseen.

IV PÄÄTELMÄT

- (23) Johdanto-osan 9–22 kappaleessa tarkasteltujen seikkojen perusteella olisi katsottava, että ehto, joka koskee kilpailun kohdistumista suoraan johonkin toimintoon ja josta säädetään direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohdassa, täyttyy Suomessa, Ahvenanmaata lukuun ottamatta, seuraavien palvelujen osalta:

- a) osoitteeton suoramainonta;
- b) kotimaan ja kansainväliset peruspaketit yritysten välillä;
- c) kotimaan ja kansainväliset peruspaketit yrityksiltä kuluttajille;
- d) kotimaan ja kansainväliset pika- ja kuriiripaketit;
- e) kevyttavara (kappaletavara) ja rahti;
- f) sopimuslogistiikka;
- g) filatelia.

- (24) Koska rajoittamatonta markkinoille pääsyä koskevan ehdon voidaan katsoa täyttyvän, direktiiviä 2004/17/EY ei pitäisi soveltaa hankintayksiköiden tekemisiin hankintasopimuksiin, joiden tarkoituksena on mahdollistaa johdanto-osan 23 kappaleen a–g alakohdassa tarkoitettujen palvelujen suorittaminen Suomessa, Ahvenanmaata lukuun ottamatta, eikä suunnittelukilpailuihin, joita järjestetään tällaisen toiminnan suorittamiseksi Suomessa.

- (25) Tämä päätös perustuu oikeudelliseen ja tosiasialliseen tilanteeseen helmikuusta toukokuuhun 2007, sellaisena kuin se käy ilmi Suomen tasavallan lähettämistä tiedoista. Päätöstä voidaan tarkistaa, jos oikeudellinen tai tosiasiallinen tilanne muuttuu merkittävästi siten, etteivät direktiivin 2004/17/EY 30 artiklan 1 kohdan soveltamisen edellytykset enää täyty,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Direktiiviä 2004/17/EY ei sovelleta hankintayksiköiden tekemisiin hankintasopimuksiin, joiden tarkoituksena on mahdollistaa Suomessa, Ahvenanmaata lukuun ottamatta, seuraavien palvelujen suorittaminen:

- a) osoitteeton suoramainonta;

b) kotimaan ja kansainväliset peruspaketit yritysten välillä; g) filatelia.

c) kotimaan ja kansainväliset peruspaketit yrityksiltä kuluttajille;

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Suomen tasavallalle.

d) kotimaan ja kansainväliset pika- ja kuriiripaketit;

Tehty Brysselissä 6 päivänä elokuuta 2007.

e) kevyttavara (kappaletavara) ja rahti;

Komission puolesta

Charlie McCREEVY

f) sopimuslogistiikka;

Komission jäsen

OIKAISUJA

Oikaistaan neuvoston asetus (EY) N:o 192/2007, annettu 22 päivänä helmikuuta 2007, lopullisen polkumyöntitullin käyttöönotosta Intiasta, Indonesiasta, Malesiasta, Korean tasavalasta, Thaimaasta ja Taiwanista peräisin olevan tietynlaisen polyeteenitereftalaatin tuonnissa asetuksen (EY) N:o 384/96 11 artiklan 2 ja 3 kohdan mukaisen toimenpiteiden päättymistä koskevan tarkastelun ja osittaisen välivaiheen tarkastelun jälkeen

(Euroopan unionin virallinen lehti L 59, 27. helmikuuta 2007)

Sivulla 30, 1 artiklan 2 kohdassa olevassa taulukossa, toisella Korean tasavaltaa koskevalla rivillä:

korvataan: "KP Chemicals Group:
Honam Petrochemicals Corp.
KP Chemicals Corp."

seuraavasti: "KP Chemical Group:
Honam Petrochemicals Corp.
KP Chemical Corp."
